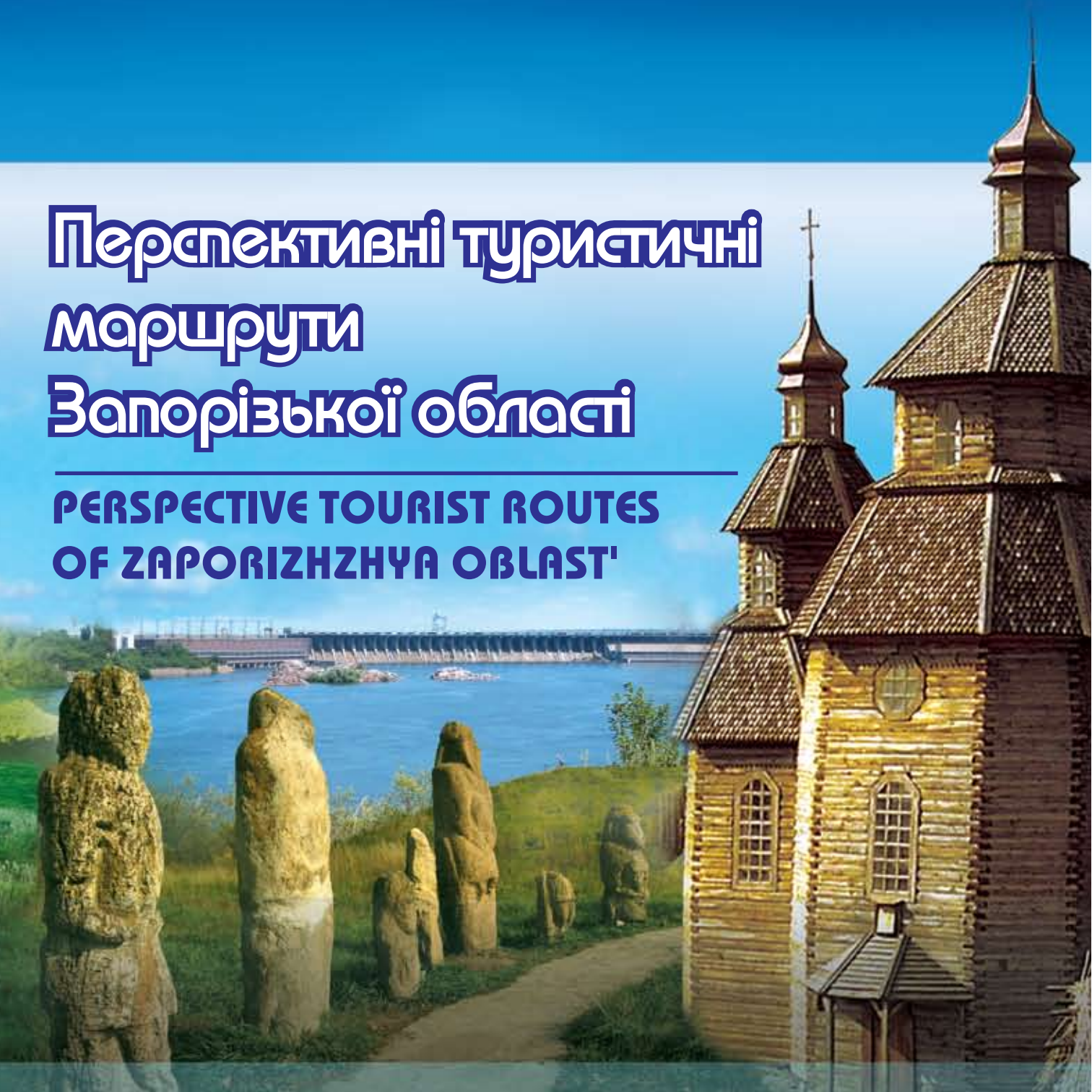
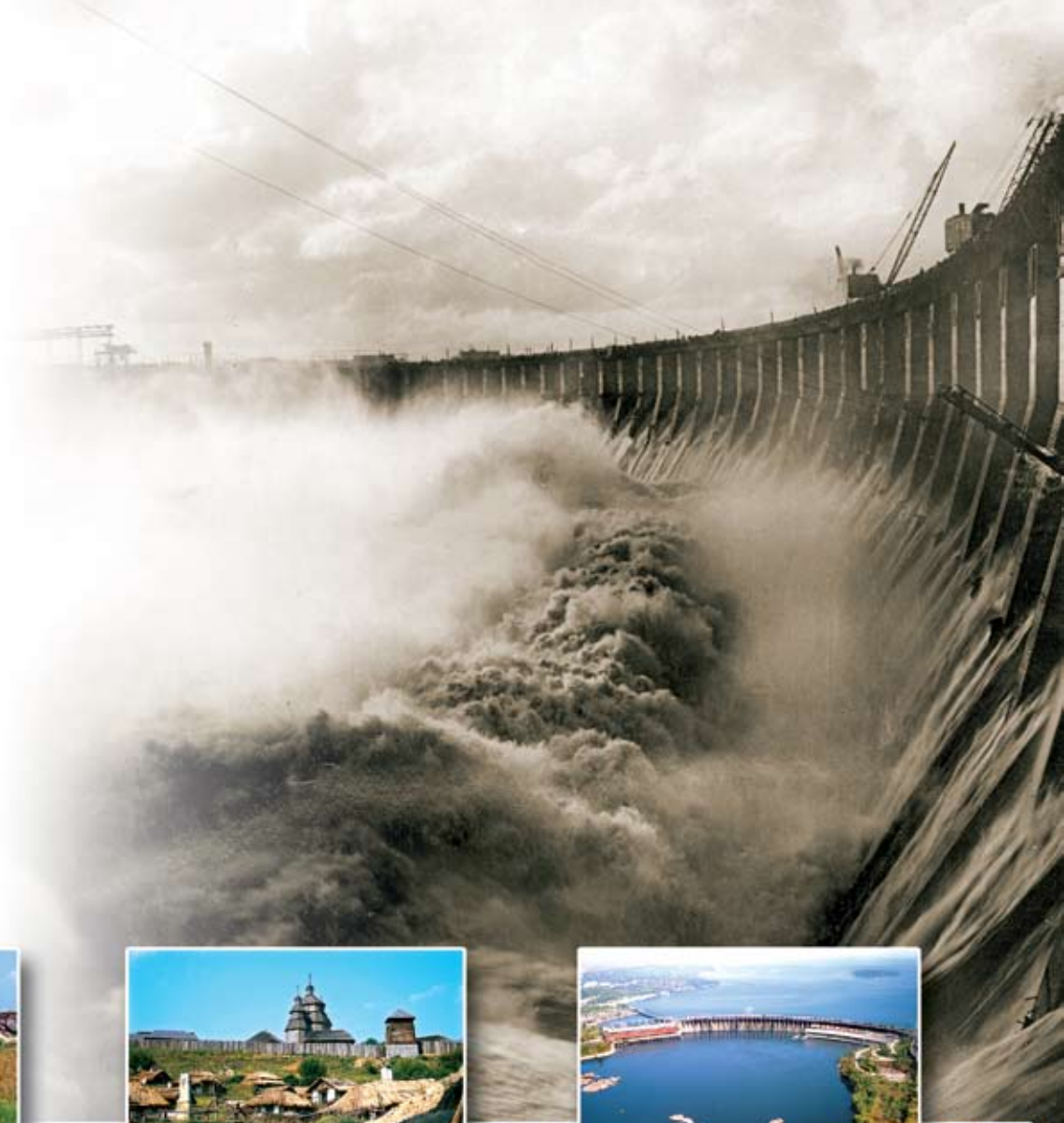


Перспективні туристичні маршрути Запорізької області

PERSPECTIVE TOURIST ROUTES
OF ZAPORIZHZHYA OBLAST'







ВСТУП

В Запорізькій області туризм як одна із форм відпочинку та духовного розвитку громадян вже продовжує ряд десятиліть успішно торує свій шлях у багатогранному прояві його форм. Особливою прихильністю у внутрішніх та в'їзних туристів користуються історико-пізнавальний, дитячий, молодіжний, спортивний, сільський (зелений), екологічний, діловий, оздоровчий та етнотуризм.

Основою до сталого динамічного розвитку туристично-рекреаційної сфери регіону слугують потужні історико-культурні та природні ресурси.

Серед пам'яток історії та археології, яких налічується більше 8 тисяч, є значна кількість об'єктів з потужним туристичним потенціалом. Передусім це такі пам'ятки національного значення, як Національний заповідник „Хортиця”, Національний історико-археологічний заповідник „Кам'яна могила” та Василівський історико-архітектурний музей-заповідник „Садиба Попова”. Привертають також увагу відвідувачів прадавні пам'ятки: пам'ятка археології національного значення Куляб-могила, славнозвісний, курганний могильник Солоха, комплекс археологічних пам'яток Мамай-гора, столиця степової Скіфії Кам'янське городище, залишки фортець Дніпро-Азовської лінії укріплень, комплекс меморіальних об'єктів, пов'язаних із постаттю всесвітньо відомого ватажка селянського руху Нестора Махна, а також ряд неповторних заповідних природних територій. В регіоні діє широка мережа музейних закладів із загальною кількістю 330 тис. предметів основного фонду, ряд культурно-дозвіллевих закладів, об'єктів природничого спрямування, більше 350 оздоровчих закладів та спа-комплексів, аквапарк „Мис доброї надії” тощо.

Сформована мережа закладів розміщення та харчування готова до надання послуг як організованим, так і індивідуальним відвідувачам. Регіон має також достатньо розвинуту транспортну мережу.

Наявні туристичні ресурси на сьогодні використовують для надання туристичних та оздоровчих послуг більше 200 суб'єктів туристичної діяльності. Напрацьовані ними туристичні пропозиції в цілому забезпечують потреби внутрішніх та зовнішніх туристичних маршрутів. Однак затвердження Запорізькою обласною радою у червні 2008 року «Стратегії регіонального розвитку Запорізької області до 2015 року», де історико-культурний та туристично-рекреаційний компонент визначено другим пріоритетом, викликав потребу напрацювання перспективних туристичних пропозицій.

В рамках реалізації Програми розвитку рекреаційно-курортного комплексу та туризму в Запорізькій області до 2010 року, за ініціативи управління культури і туризму Запорізької облдержадміністрації, територіями разом із науковою громадськістю регіону розроблено перспективні туристичні маршрути національного, міжрегіонального та районного значення, а також сформовано необхідні умови для прийому за цими маршрутами потенційних туристів. Впровадження нових туристичних маршрутів ще в більшій мірі розкриє перед нашими співгромадянами та іноземними туристами Запорізький край як край козацької звитяги з потужним історико-культурним, рекреаційним та етнопотенціалом.

Видання розраховане на підприємців туристично-оздоровчої сфери, викладачів та студентів профільних вищих навчальних закладів, зацікавлених представників місцевих органів виконавчої влади та місцевого самоврядування, широкі кола громадськості.



FOREWORD

Over the several decades, tourism as one of the kinds of leisure activities and spiritual development of citizens, displaying its multifaceted forms, has successfully been making its way in Zaporizhzhya oblast'.

Domestic and foreign tourists are especially fond of the children, youth, sport, village (green), ecological, business, health, ethno, historical and cultural tourism.

Powerful natural, historical and cultural resources serve as the basis for a stable dynamic development of a tourist recreational industry in the region.

Amidst historical and archaeological sites, which amount to eight thousand, there is a significant quantity of highly potential tourist objects.

First of all, they are such landmarks of the national significance as the Khortytsya National Park, the State History and Archaeology Preserve of Kamy'ana Mohyla and the Vasylivskiy Historical and Architectural Museum Preserve of Sadyba Popova. The ancient sites have also drawn attention from tourists: the Kulyab-mohyla archeological site of the national significance, the famous Solokha kurgan burial mound, the complex of the archeological sites of Mamai-gora, the capital of steppe Scythia Kamy'ans'ke gorodische, the fortresses remains of a Dniro-azovska fortification line, the complex of memorial objects referred to Nestor Makhno, a world-known leader of the peasant movement, and unique landscapes of the preserves. A wide network of the museum institutions with 330 thousand items of the assets, a variety of the cultural and entertaining organizations and those referring to nature, more than 350 health-improving establishments and spas, Cape of Good Hope Water Park and so on, are operating in the region.

A formed food and lodging establishments' network is ready to render services for organized and individual tourists as well. The region also has enough developed transportation system.

Presently, more than 200 entities of the tourism industry consume available resources for rendering tourism and recreational services. In whole theirs designed tourist offers cover the needs of inner and outer tourist routes. However, approved by Zaporizhzhya city council in June 2008 the Strategy of regional development of Zaporizhzhya region till 2015, which sets a historical, cultural, tourist and recreational component as a secondary priority, evoked the need to work out perspective tourist routes.

In the framework of implementation of the Development of recreational and health resort complex and tourism in Zaporizhzhya region till 2010 Program, initiated by Department for culture and tourism of Zaporizhzhya regional state administration, territorial representatives along with scientific community of the region have developed perspective tourist routes of the national, interregional and local significance, and organized necessary conditions to accept potential tourists consuming the offers. New tourist routes implementation will represent Zaporizhzhya land to our fellow citizens and foreign tourists as a land of the Cossacks victory and a land with powerful recreational, ethnographical, historical and cultural potential.

This edition is dedicated for entrepreneurs of tourist and recreational industry, lecturers and students of specialized higher education institutions, committed representatives of the local executive and public authorities, and community in whole.



«Археологічна давнина запорізьких степів»

«Archaeological past of Zaporizhzhya steppes»

Дво- триденний автобусно-пішохідний тематичний комплексний (з можливістю участі у роботі експедиції) маршрут, спрямований на знайомство з визначними археологічними пам'ятками Степової України

A two-three day's thematic complex bus and walking route (with possibility of taking part in expedition work) aimed at getting acquainted with the notable archaeological sites of Steppe Ukraine

о. Хортиця - Khortytsya Island
(м. Запоріжжя - Zaporizhzhya city)

- ① - Національний заповідник «Хортиця»
the Khortytsya National Park
- ② - святилища епохи бронзи
Bronze Age sanctuaries
- ③ - історико-археологічний комплекс «Зорова Могила»
the Zorova Mohyla Historical and Archaeological Complex

м. Кам'янка-Дніпровська
Kam'yanka-Dniprovsk city

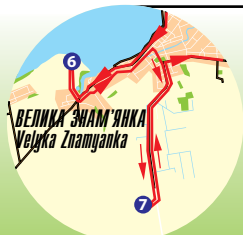
- ④ - Кам'янсько-Дніпровський історико-археологічний музей
the Kam'yanka-Dniprovsk History and Archaeology Museum
- ⑤ - заповідник «Кам'янське городище»
the Kam'yanske Gorodische Preserve

с. Велика Знам'янка
Velyka Znamyanka village
(Кам'янсько-Дніпровський р-н -
Kam'yanka-Dniprovsky district)

- ⑥ - комплекс археологічних пам'яток «Мамай-гора»
the Mamay-gora complex of archaeological antiquities
- ⑦ - курганний могильник «Солоха»
the Solokha burial mound

сmt Мирне - Myrne village
(Мелітопольський р-н -
Melitopol' district)

- ⑧ - Національний історико-археологічний заповідник «Кам'яна Могила»
the Kam'yana Mohyla State History and Archaeology Preserve





«Хортиця: погляд крізь віки»

«Khortytsya: a glance through centuries»

Одно-дводенний пішохідно-автобусний комплексний (з розважальними програмами) маршрут, спрямований на знайомство зі славетною Хортицею як комплексною історико-культурною пам'яткою, що відтворює давню і неперервну з найдавніших часів до сьогодення історію цієї унікальної землі

A one-two day's thematic complex bus and walking route (including entertaining programs), aimed at getting acquainted with glorified Khortytsya as a complex historical and cultural site that depicts the old and unbroken history of this unique land from time immemorial till present day

північна частина о. Хортиця – The northern part of Khortytsya Island

автозупинка – bus stop over

- 1 – пам'ятний знак князю Д. Вишневецькому (Байді)
a commemorative sign for D. Vyshnevetskiy (Baida)
- 2 – Чорна скеля – місце загибелі князя Святослава Ігоревича
Black cliff – Prince Svyatoslav Igorevich's place of death
- 3 – Музей історії запорозького козацтва
the Museum of History of Zaporizhzhya Cossacks

балка Совутина – Sovutina Ravine

- 4 – історико-культурний комплекс «Запорозька Січ»
the Zaporozka Sich history and culture complex

висота Брагарня – Bragarnya Hill

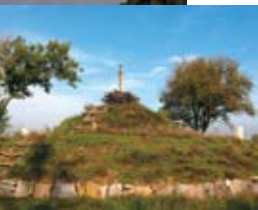
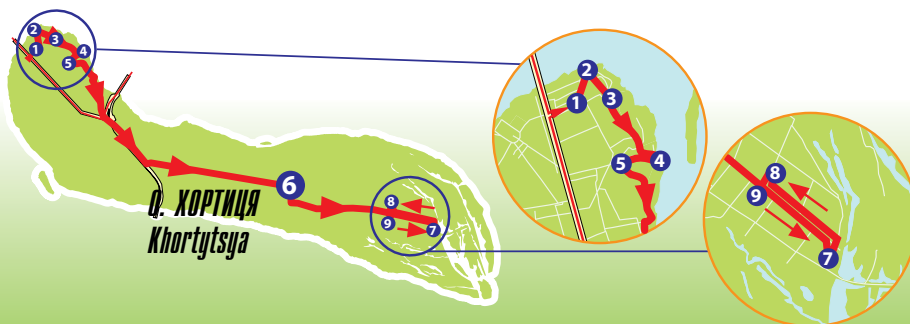
- 5 – комплекс культових споруд епохи бронзи
the complex of Bonze Age cult structures

південно-західна частина о. Хортиця The south-western part of Khortytsya Island

- 6 – історико-археологічний комплекс «Зорова Могила»
the Zorova Mohyla history and archaeological complex

південна частина о. Хортиця The southern part of Khortytsya Island

- 7 – комплекс археологічних пам'яток доби середньовіччя «Протовче»
the Protovche complex of archaeological sites of the medieval period
- 8 – реставраційний павільйон з кораблями пізньої доби запорозького козацтва (XVIII ст.)
a restoration pavilion with the ships belonging to the old period of Zaporozhzhya Cossacks (XVIII century)
- 9 – фольклорно-етнографічний кінний театр «Запорозькі козаки»
the Zaporoz'ki Cossacks folklore and ethnographic horse theatre





«Січі Запорозькі»

«Zaporoz'ki siches»

Триденний тематичний комплексний (з можливістю прийняти участь у роботі археологічної експедиції) маршрут, спрямований на знайомство з аутентичними пам'ятками, пам'ятними місцями, музейними реліквіями, що бережуть пам'ять, відтворюють дух грандіозного явища в історії і культурі українського народу – Запорозької Січі

A three day's thematic complex route (with possibility of participating in an archaeological expedition) aimed at getting acquainted with the authentic monuments, historical sites, museum relics which treasure memory and revive the spirit of a grand phenomenon in the Ukrainian people's history and culture – the Zaporoz'ka Sich

о. Хортиця – Khortytsya Island

(м. Запоріжжя – Zaporizhzhya city)

Національний заповідник «Хортиця» – the Khortytsya National Park

- ① - експозиція Музею історії запорозького козацтва
a museum exposition of the history of the Zaporoz'ki Cossacks
- ② - залишки «городка» Дмитра Вишневецького (Байди) XVI ст. на о. Мала Хортиця
the XVI century remains of the little town "gorodok" of Dmytro Vyshnevets'kyi "Baida" on Khortytsya Island

м. Марганець – Marganets' city

(Дніпропетровська обл. – Dnipropetrovsk oblast')

- ③ - берегова лінія Каховського водосховища, звідки видно місце розташування Томаківської Січі
the Kakhovskoye reservoir coastline looking out on the Tomakivs'ka Sich location
- ④ - краєзнавчий музей – the Museum of Local Lore

м. Нікополь – Nikopol' city

(Дніпропетровська обл. – Dnipropetrovsk oblast')

- ⑤ - краєзнавчий музей – the Museum of Local Lore
- ⑥ - набережна вздовж Каховського водосховища, звідки відкривається вид на місце, де розташовувалася Микитинська Січ
a quay along the Kakhovskoye reservoir coastline; the quay is looking over the place where the Mykytyn's'ka Sich was located
- ⑦ - пам'ятник Богдану Хмельницькому – a monument to Bogdan Khmel'nitskiy

с. Капулівка – Kapulivka village

(Дніпропетровська обл. – Dnipropetrovsk oblast')

- ⑧ - могила запорозького кошового отамана Івана Сірка
Koshovyi Otaman Ivan Sirko's grave

с. Покровське – Pokrovs'ke village

(Дніпропетровська обл. – Dnipropetrovsk oblast')

- ⑨ - берегова лінія Каховського водосховища навпроти місця, де була Підпільненська (Нова) Січ
the Kakhovskoye reservoir coastline opposite to the place where the Pidpilnens'ka (New) Sich was located

с. Республіканець – Respublikanets' village

(Херсонська обл. – Kherson oblast')

- ⑩ - територія із залишками об'єктів Кам'янської Січі
a territory with the remains of the objects of the Kam'yans'ka Sich
- ⑪ - пам'ятний знак на честь Костя Гордієнка
a commemorative sign in honour of Kost' Gordiyenko

о. Хортиця - Khortytsya Island

(м. Запоріжжя - Zaporizhzhya city)

Національний заповідник «Хортиця» – the Khortytsya National Park

- ⑫ - історико-культурний комплекс «Запорозька Січ»
the historical and cultural complex of Zaporoz'ka Sich
- ⑬ - фольклорно-етнографічний кінний театр «Запорозькі козаки»
the Zaporoz'ki Cossacks' folklore and ethnographic horse theatre





МАРШРУТИ НАЦІОНАЛЬНОГО ЗНАЧЕННЯ

«Запоріжжя: Євро-2012» Донецьк-Запоріжжя

«Zaporizhzhya: EURO-2012» Donetsk-Zaporizhzhya

Дводенний автобусний комплексний маршрут, який знайомитиме іноземних та українських туристів-вболівальників футбольного чемпіонату Європи 2012 року з визначними пам'ятками історії, культури та сучасним життям м. Запоріжжя та Запорізької області

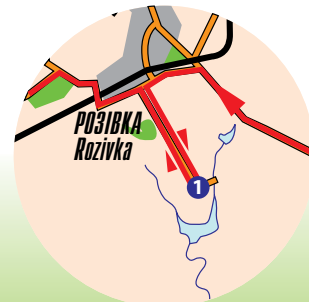
A two day's complex bus route. The purpose is to introduce the Ukrainian, foreign tourists and football championship Euro 2012 fans to Zaporizhzhya and its oblast' notable historical, cultural sites and its modern life as well

с. Розівка – Rozivka village
(Розівський р-н, –
Rozivka district,)

1 – природний заповідник «Кам'яні Могили»
the Kam'yani Mohyly National Park

сmt Мирне – Myrne town
(Мелітопольський р-н –
Melitopol' district,)

2 – Національний історико-археологічний
заповідник «Кам'яна Могила»
*the State History and Archaeology Preserve
of Kam'yana Mohyla*





м. Запоріжжя – Zaporizhzhya city:

кільце-в'їзд з траси
Маріуполь – Запоріжжя
Mariupol'-Zaporizhzhya entrance point from the road

③ – початок маршруту – *the beginning of the route*

оглядова екскурсія містом
Sightseeing of the city

- ① – проспект Леніна – *Lenina Avenue*
- ② – оглядовий майданчик над Дніпром
viewing point over the Dnipro River
- ③ – гребля Дніпрогесу – *the Dneproges dam*
- ④ – правобережна частина міста – *the city's Right Bank*

о. Хортиця
Khortytsya Island

**Тематична екскурсія “Хортиця козацька”
a Cossacks' Khortytsya thematic excursion**

- ④ – Музей історії запорозького козацтва
the Museum of History of Zaporizhzhya Cossacks
- ⑤ – історико-культурний комплекс «Запорозька Січ»
the Zaporoz'ka Sich history and culture complex
- ⑥ – фольклорно-етнографічний кінний театр «Запорозькі козаки»
the Zaporoz'ki Cossacks folklore and ethnographic horse theatre

причал ім. Т. Шевченка -
річковий вокзал
T. Shevchenko pier – River boat station

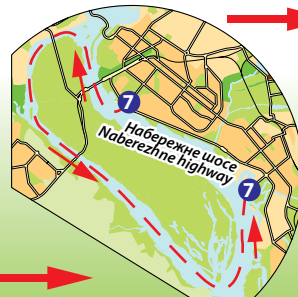
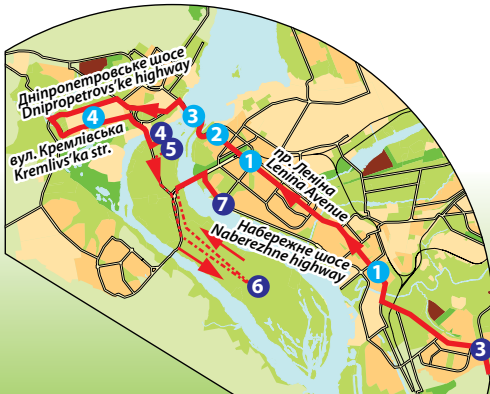
⑦ – теплохідна екскурсія навколо о. Хортиця
a motor ship excursion around Khortytsya Island

о. Хортиця – Khortytsya Island
(туристичний готель «Хортиця», санаторії-профілакторії Хортиці – *The “Khortytsya” Hotel, sanatorium-preventoriums of Khortytsya*)

⑧ – відпочинок, ночівля – *an overnight rest stop*

в'їзд на трасу
Запоріжжя – Маріуполь
Zaporizhzhya-Mariupol' ' entrance point to the road

⑨ – завершення маршруту – *the end of the route*





МАРШРУТИ НАЦІОНАЛЬНОГО ЗНАЧЕННЯ

«Слідами тачанок Нестора Махна»

«Traces carts of Nestor Makhno»

Одноденний тематичний комплексний маршрут для ознайомлення з історичними об'єктами, пам'ятними місцями, пов'язаними з історією і духом гуляйпільської вольниці та життям і діяльністю її ватажка Нестора Махна

A one day's thematic complex route aimed at getting acquainted with the historical objects and sites related to the history and spirit of Gulyaipole outlaw, and its leader's Nestor Makhno life and activity

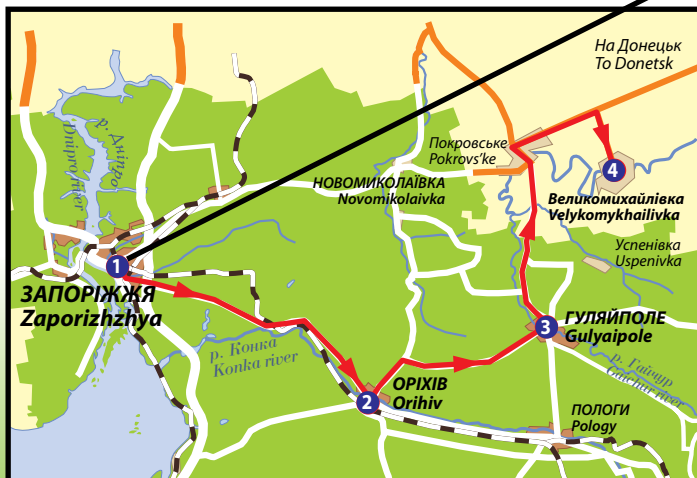
1 м. Запоріжжя – Zaporizhzhya city:

вул. Чекистів – *Chekistiv str.*
вул. Гоголя – *Gogolya str.*
вул. Лепіка – *Lepika str.*
вул. Костянтина Великого – *Kostyantyna Velykogo str.*
вул. Грязнова – *Gryaznova str.*
пр. Леніна – *Lenina ave.*
пл. Радянська – *Radyans'ka square*
пл. Волі – *Voli square*
вул. Космічна – *Kosmichna str.*

2 м. Оріхів – Orihiv city (Запорізька обл. – Zaporizhzhya oblast')

3 м. Гуляйполе – Gulyaipole city (Запорізька обл. – Zaporizhzhya oblast')

4 с. Великомихайлівка – Velykomykhailivka village (Дніпропетровська обл. – Dnipropetrovsk oblast')





«Місцями партизанської слави Запорізької області» «Places of partisan glory in Zaporizhzhya oblast'»

Одно-дводенний автобусно-пішохідний тематичний маршрут, метою якого є відвідання місць, пов'язаних з героїчними і трагічними сторінками антифашистського руху в Запорізькій області, вшанування пам'яті героїв

A one day's thematic bus and walking route aimed at visiting the places connected with the heroic and tragic pages of the antifascist movement history in Zaporizhzhya oblast', honouring the memory of the heroes

м. Запоріжжя – Zaporizhzhya city:

о. Хортиця
Khortytsya Island
Південне шосе
Pivdenne Shosse
вул. Курортна
Kurortna str.
вул. Жуковського
Zhukovs'kogo str.

вул. Чекистів, 29
Chekistiv str., 29

Транспортна площа
Transportna Square

м. Кам'янка-Дніпровська Kam'yanka-Dniprovska city

м. Бердянськ – Berdyans'k city

- ① – пам'ятник «Юним чапаєвцям»
a Yunim Chapayevtsam monument
- ② – пам'ятник підпільній групі М. Гончара на території заводу «Запоріжсталь»
a monument to M. Gonchar's underground group on the territory of the Zaporizhstal plant
- ③ – будинок, який служив явочною квартирою підпільної групи «Ревком»
a building which served as a safe house for an underground group Revkom
- ④ – будинок, в якому була явочна квартира підпільної групи М. Гончара
a building which served as a safe house for an underground group of M. Gonchar
- ⑤ – пам'ятник членам підпільної групи «Ревком» у парку біля БК ЗЕРЗ
a monument to the members of the Revkom underground group located in a park near BK ZERZ
- ⑥ – розділ експозиції Запорізького обласного краєзнавчого музею, присвячений підпільному і партизанському руху в Запорізькій області в часи фашистської окупації
a part of the Zaporizhzhya Museum of Local Lore exposition dedicated to an underground movement in Zaporizhzhya oblast' during the fascist occupation
- ⑦ – пам'ятник на честь чекистів-десантників, що діяли в окупованому Запоріжжі
a monument in honour of the chekist troopers who operated in occupied Zaporizhzhya
- ⑧ – розділ експозиції районного краєзнавчого музею про партизанський рух в районі
a part of the Museum of Local Lore exposition dedicated to a partisan movement in the district
- ⑨ – розділ експозиції музею «Подвиг» - філії Бердянського краєзнавчого музею, присвячений діяльності партизанського загону «Червона шапка», який діяв на території Бердянського, Куйбишевського і Приморського районів
the Berdyans'k Museum of Local Lore branch, Feat, dedicated to underground group Chervona Shapka activity that operated in Berdyans'k city





МАРШРУТИ ОБЛАСНОГО ЗНАЧЕННЯ

«Нехай горить свіча скорботна: Голодомор 1932-1933 рр. в Запорізькій області» «Let sorrowfull candle burn: Holodomor of 1932-1933 in Zaporizhzhya oblast'»

Одноденний автобусно-пішохідний тематичний маршрут, метою якого є відвідання місць, пов'язаних з трагічними подіями 1932-1933 рр. в Запорізькій області, вшанування пам'яті жертв Голодомору

A one day 's thematic bus and walking route aimed at visiting the sites related to the tragic events in Zaporizhzhya oblast' in 1932-1933, honouring the memory of the Holodomor victims

м. Запоріжжя – Zaporizhzhya city
пр. Леніна – Lenina ave.

① – пам'ятник жертвам голодомору 1932-1933 рр.
a monument to victims of the Holodomor in 1932-1933

вул. Культурна – Kul'turna str.

② – пам'ятник жертвам голодомору 1932-1933 рр. на території кафедрального собору Св. Трійці УПЦ Київського Патріархату
a monument to victims of the Holodomor in 1932-1933 on a territory of Blessed Trinity Cathedral of Kyiv Patriarchate

м. Гуляйполе – Gulyaipole city
центральне кладовище
Central cemetery

③ – пам'ятний знак на місці поховання жертв голодомору
a commemorative sign to victims of the Holodomor at the site of their burial

вул. Леніна, 75 – Lenina str., 75

④ – розділ експозиції районного краєзнавчого музею про голодомор
a part of the Museum of Local Lore exposition dedicated to the Holodomor

м. Мелітополь – Melitopol' city
пр. Б. Хмельницького, 44
B. Khmel'nyts'kogo str., 44

⑤ – пам'ятний знак жертвам голодомору і політичних репресій в Україні
a commemorative sign to victims of the Holodomor and political repressions in Ukraine

вул. К. Маркса, 18
K. Marksa str., 18

⑥ – розділ експозиції міського краєзнавчого музею про голодомор
a part of the Museum of Local Lore exposition dedicated to the Holodomor

с. Вознесенка – Veznesenka village ⑦ – пам'ятник дітям-жертвам голодомору
(Мелітопольський р-н – Melitopol' district) *a monument to children who fell victims of the Holodomor*

м. Бердянськ – Berdyans'k city

кут вул. Кірова та Морозова ⑧ – пам'ятний знак жертвам голодомору 1932-1933 рр.
a corner of Kirova and Morozova streets a monument to victims of the Holodomor in 1932-1933

пр. Перемоги, 14
Peremogy str., 14

⑨ – розділ експозиції міського краєзнавчого музею, присвячений голодомору 1932-1933 рр.
a part of the Museum of Local Lore exposition dedicated to the Holodomor in 1932-1933





«СВІТ ДИТЯЧИХ ЗАХОПЛЕНЬ»

«World of children's fascination»

Одноденний автобусний комбінований маршрут (екскурсія з переглядом виставок дитячої творчості, вистав, концертів, з участю в розважальних програмах), спрямований на знайомство і залучення дітей та молоді до творчого саморозвитку і змістовного відпочинку

A one day's combined bus route (an excursion with a visit to the children exhibitions of arts and crafts, performances, concerts, participation in the entertaining programs). The purpose is to involve children and youth into creative self-development and thoughtful leisure

м. Запоріжжя – Zaporizhzhya city

пл. Леніна, 1
Lenina ave., 1

- ① – Запорізький міський палац дитячої та юнацької творчості:
Zaporizhzhya City Children and Young People's Creative Activities Palace
 - виставки художніх робіт гуртківців (картини, декоративно-ужиткове мистецтво)
the exhibitions of art works of the center attendants (paintings, works of applied and decorative arts)
 - планетарій – *a planetarium*
 - майстерня історичної реконструкції – *a history reconstruction workshop*
 - майстерня судомодельювання – *a ship modeling workshop*

вул. Лобановського, 14
Lobanov's'kogo str., 14

- ② – “Запорізька обласна бібліотека для дітей “Юний читач”
the Yuniy Chytach Zaporizhzhya Oblast' Children Library

пр. Леніна, 210
Lenina ave., 210

- ③ – Запорізька обласна юнацька бібліотека
the Zaporizhzhya oblast' Library for Youth

вул. Жуковського, 60
Zhukov's'kogo str., 60

- ④ – Запорізький обласний театр ляльок
the Zaporizhzhya oblast' Puppet Theatre

вул. Луначарського, 1
Lunachars'kogo str., 1

- ⑤ – Дитяча залізниця – *the Children's Railway*:
 - залізничний маршрут (9,4 км) від вокзалу до чотирьох станцій навколо Веслувального каналу
a 9,4 kilometers long railroad route begins from the station, with four stops, passing along the Vesluval'nyi Canal
 - гурток залізничного моделювання – *a railroad modeling group*
 - зоологічний куточок – *a zoological garden*

вул. Чарівна, 11
Charivna str., 11

- ⑥ – Запорізький міський дитячий ботанічний сад
– the Zaporizhzhya city Botanical Garden for Children

вул. Чарівна, 115
Charivna str., 115

- ⑦ – центр сімейного відпочинку і розваг «Шекіленд»
a family leisure and entertainment centre Shekiyend:
 - атракціони – *attractions*
 - дитячий боулінг – *bowling for children*
 - святкові і розважальні програми
holiday and entertainment programs
 - фестиваль дитячої та юнацької творчості
«Шекіленд збирає друзів»
Shekiyend is gathering friends together festival of children and young people's creative activities





МАРШРУТИ ОБЛАСНОГО ЗНАЧЕННЯ

«Запоріжжя мистецьке»

«Artistic Zaporizhzhya»

Одноденний автобусний комбінований маршрут (екскурсія з переглядом мистецьких виставок та однієї з театральних вистав), спрямований на знайомство з творчим надбанням провідних мистецьких та культурних закладів Запоріжжя

A one day's combined bus route (an excursion with a visit to art galleries and one of the theatrical performances) aimed at getting acquainted with creative endowments of leading artistic and cultural establishments of Zaporizhzhya city

м. Запоріжжя – Zaporizhzhya city

пр. Леніна, 41

Lenina ave., 41

пр. Леніна, 183

Lenina ave., 183

пр. Леніна, 142

Lenina ave., 142

бульв. Центральний, 3

Central Boulevard, 3

вул. Патріотична, 49

Patriotychna str., 49

вул. 40 років Радянської України, 76-6

40 rokiv Radyans'koi Ukrainy str., 76-6

пр. Леніна, 159

Lenina ave., 159

вул. Правди, 22

Pravdy str., 22

о. Хортиця – Khortytsya Island

Наукове містечко

the Scientific town

Південна частина

the southern part

① – Запорізький академічний обласний український музично-драматичний театр ім. В. Г. Магара

the V.G. Magara Zaporizhzhya Oblast' Academic Theatre of Music and Drama

② – Запорізька обласна філармонія

the Zaporizhzhya Oblast' Philharmonic Hall

③ – Запорізька обласна наукова універсальна бібліотека ім. О. М. Горького

the Gorkiy Zaporizhzhya Oblast' Scientific Universal Library

④ – виставкова зала Запорізької організації Національної спілки художників України

an exhibition hall of the Zaporizhzhya Department of National Artists' Union of Ukraine

⑤ – Запорізький обласний театр юного глядача

the Zaporizhzhya Oblast' Young Spectator's Theatre

⑥ – Запорізький обласний художній музей

the Zaporizhzhya Oblast' Museum of Art

⑦ – виставкова зала обласної організації Національної спілки фотохудожників України

an exhibition hall of oblast' department of the National Union of Photographic Artists

⑧ – виставкова зала Запорізького обласного осередку Національної спілки майстрів народного мистецтва України

an exhibition hall of the Zaporizhzhya National Guild of Folk Arts Craftsmen of Ukraine

⑨ – Запорізький муніципальний театр-лабораторія "Vie"

the Vie Zaporizhzhya Municipal Theatre Laboratory

⑩ – фольклорно-етнографічний кінний театр «Запорозькі козаки»

the Zaporoz'ki Cossacks folklore and ethnographic horse theatre





«Визначними місцями Бердянської землі»

BERDYANS'K DISTRICT

«Traveling notable places of Berdyans'k lands»

Одно-дводенний автобусно-пішохідний комплексний маршрут-екскурсія з відпочинком по історичних, природних пам'ятках, визначних місцях Бердянського району

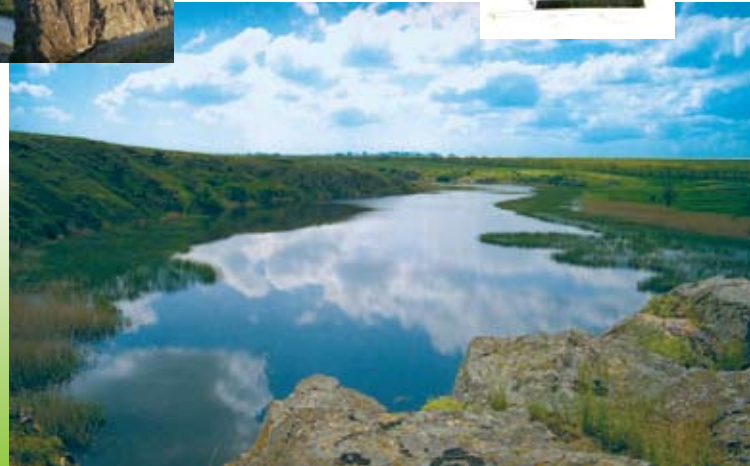
A one-two day's complex bus and walking route (an excursion with a rest stop) aimed at visiting the historical, cultural and notable sites of Berdyans'k district

м. Бердянськ – Berdyans'k city

- 1 Залізничний вокзал – a railroad station
- 2 Центральна історична частина міста – a central historical part of the city
- 3 Курортна зона та набережна – a resort area and a quay

Бердянський р-н – Berdyans'k district

- 4 с. Новопетрівка – Novopetrivka village
- 5 с. Осипенко – Osypenko village
- 6 с. Радивонівка – Radyvonivka village
- 7 х. Синьоки – Synieoky village
- 8 с. Калайтанівка – Kalaitanivka village





МАРШРУТИ РАЙОННОГО ЗНАЧЕННЯ

«Етнічна палітра Вільнянщини»

VIL'NYANS'K DISTRICT

ВІЛЬНЯНСЬКИЙ РАЙОН

«Ethnic pallet of Vilnyanshina»

Одно-двовденний комплексний (екскурсія з відпочинком в етноселі) маршрут, спрямований на ознайомлення з історичними пам'ятками та етнографічними об'єктами, що відображають історію заселення території району представниками різних національностей

A one-two day's complex route (an excursion with a rest stop in an ethno village) aimed at getting acquainted with the historical sites and ethnographical objects that depict the history of settlement of the district's territories by representatives of various nationalities

м. Вільнянськ – Vil'nyans'k city

① Центральна частина міста – a Central part of Vil'nyans'k

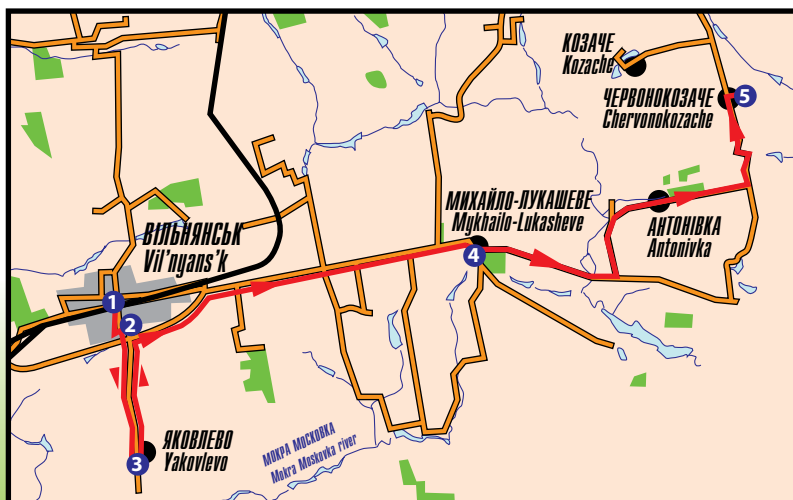
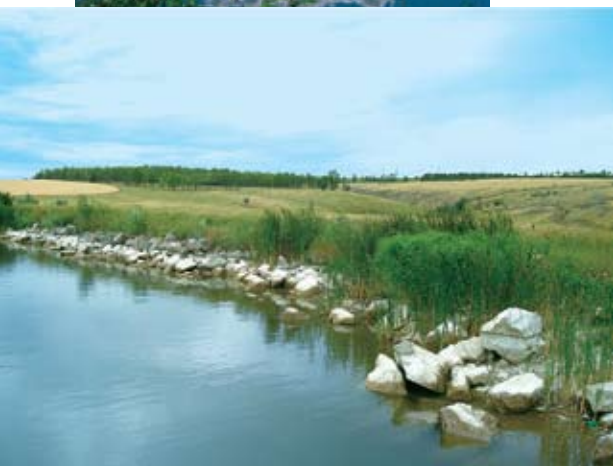
② р-н Запуття – Zaputtya district

Вільнянський р-н – Vil'nyans'k district

③ с. Яковлево – Yakovlevo village

④ с. Михайло-Лукашеве – Mykhailo-Lukasheve village

⑤ с. Червонокозаче – Chervonokozache village





«Гуляйпільська вольниця Нестора Махна»

GULYAIPOLÉ DISTRICT

ГУЛЯЙПІЛЬСЬКИЙ РАЙОН

«Nestor Makhno outlaw in Gulyaipole»

Одноденний тематичний маршрут, метою якого є ознайомлення з пам'ятними місцями, пов'язаними з історією повстанського руху під проводом Нестора Махна, та пам'ятниками тим подіям

A one day's thematic route aimed at getting acquainted with the history of the insurgency movement led by Nestor Makhno and with the monuments dedicated to those events

м. Гуляйполе – Gulyaipole city

- 1 Гуляйпільський районний краєзнавчий музей – The Museum of Local Lore of Gulyaipole
- 2 вул. Шевченка – Shevchenka Street
- 3 вулиці і будинки історичної частини Гуляйполя – Streets and buildings of the historical part of Gulyaipole
- 4 меморіальний комплекс Гуляйполя – The memorial complex of Gulyaipole
- 5 Гуляйпільський міський парк – A local park of Gulyaipole





МАРШРУТИ РАЙОННОГО ЗНАЧЕННЯ

«Пам'ять про Голодомор 1932-1933 рр. в Запорізькому районі» «Memory of Holodomor of the 30s in Zaporizhzhya district»

Одноденний автобусно-пішохідний тематичний маршрут, метою якого є відвідання місць, пов'язаних з трагічними подіями 1932-1933 рр. в Запорізькому районі, вшанування пам'яті жертв Голодомору

A one day's thematic bus and walking route aimed at visiting the sites connected with the tragic events of 1932-1933 in Zaporizhzhya district and honouring the memory of the Holodomor victims

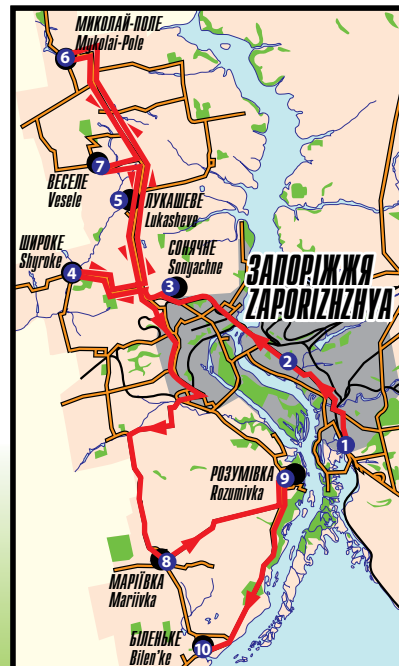
м. Запоріжжя – Zaporizhzhya city

- ① вул. Культурна – кафедральний собор Св. Трійці УПЦ Київського Патріархату
Kul'turna str. Blessed Trinity Cathedral of the Ukrainian Orthodox Church of Kyiv Patriarchate

- ② пр. Леніна – Lenina ave.

Запорізький р-н – Zaporizhzhya district

- ③ с. Сонячне – Sonyachne village
④ с. Лукашеве – Lukasheve village
⑤ с. Широке – Shyroke village
⑥ с. Миколай-Поле – Mykolai-Pole village
⑦ с. Веселе – Vesele village
⑧ с. Маріївка – Mariivka village
⑨ с. Розумівка – Rozumivka village
⑩ с. Біленьке – Bilen'ke village





«Історичними місцями правобережжя Запорізького району» ZAPORIZHZHYA DISTRICT «Right bank Zaporizhzhya district historical places»

Одноденний комплексний автобусний маршрут (екскурсія з відпочинком) по історичних пам'ятках, а також природних та рекреаційних об'єктах правобережжя Запорізького району

A one day's complex bus route (an excursion with a rest stop) across historical sites, natural and recreational objects of Zaporizhzhya district

м. Запоріжжя – Zaporizhzhya city

- 1 Хортицький житловий масив – The Khoritskiy residential area

Запорізький р-н – Zaporizhzhya district

- 2 с. Канівське – Kanivs'ke village
- 3 с. Біленьке – Bilen'ke village
- 4 с. Маріївка – Mariivka village
- 5 Розумівська та Лисогорська сільради – The Village councils of Rozumivka and Lysogors'k
- 6 с. Розумівка – Rozumivka village





МАРШРУТИ РАЙОННОГО ЗНАЧЕННЯ

«Шляхами менонітської історичної спадщини»

ZAPORIZHZHYA DISTRICT

«Traveling the roads of mennonite historical heritage»

ЗАПОРІЗЬКИЙ РАЙОН

Одно-дводенні автобусні маршрути, які знайомлять з історичними місцями перебування менонітів на території сучасного Запорізького району
One-two day's bus routes aimed at getting acquainted with the historical sites of dwelling of the Mennonites on the territories of the present day Zaporizhzhya district



м. Запоріжжя – Zaporizhzhya city

- 1 вул. Істоміна, 14 – Istomina str., 14
- 2 вул. Комінтерна, вул. Лікарняна – Kominterna str., Likarnyana str.

Запорізький р-н – Zaporizhzhya district

- 3 с. Новослободка – Novoslobodka village
- 4 с. Долинське – Dolyns'ke village
- 5 с. Нове Запоріжжя – Nove Zaporizhzhya village
- 6 с. Ручаївка – Ruchaivka village
- 7 с. Широке – Shiroke village

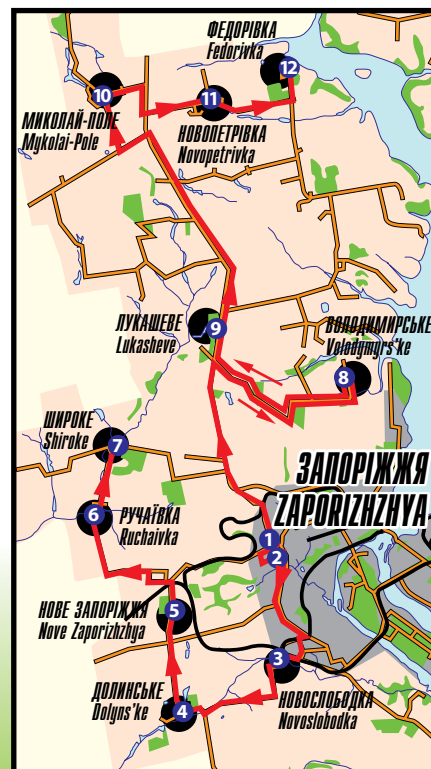


м. Запоріжжя – Zaporizhzhya city

- 1 вул. Істоміна, 14 – Istomina str., 14
- 2 вул. Комінтерна, вул. Лікарняна
– Kominterna str., Likarnyana str.

Запорізький р-н – Zaporizhzhya district

- 8 с. Володимирське – Volodymyrs'ke village
- 9 с. Лукашеве – Lukasheve village
- 10 с. Миколай-Поле – Mykolai-Pole village
- 11 с. Новопетрівка – Novopetrivka village
- 12 с. Федорівка – Fedorivka village





«Центр степової Скіфії»

KAM'YANKA-DNIPROVS'KA DISTRICT

КАМ'ЯНСЬКО-ДНІПРОВСЬКИЙ РАЙОН «Centre of steppe Skithiya»

Одноденний автобусний або кінний маршрут, спрямований на ознайомлення з визначними археологічними пам'ятками скіфської історії – "Кам'янським городищем" та курганним могильником "Солоха"

A one day's bus or horse route aimed at getting acquainted with the notable archaeological sites of Scythian history – the Kam'yans'ke gorodische and kurgan field "Solokha"

м. Кам'янка-Дніпровська

① центральна частина міста – *a central part of the city*

Кам'янка-Дніпровська city

② узбережжя Каховського водосховища – *the Kakhovskoye reservoir coastline*

Кам'янсько-Дніпровський р-н – Kam'yanka-Dniprovsk district

с. Велика Знам'янка –

③ південно-східна околиця – *a south-eastern outskirts*

Velyka Znam'yanka village

«Мамай-гора – унікальний комплекс археологічних пам'яток Північного Причорномор'я»

«Mamai-Gora – unique complex of archaeological objects of Northern Black Sea coast»

Автобусна або кінна екскурсія, спрямована на ознайомлення з Мамай-горою – унікальним комплексом археологічних пам'яток Північного Причорномор'я

A bus or horse excursion aimed at getting acquainted with Mamai-gora – a unique complex of the archaeological objects of the Northern Black Sea area

м. Кам'янка-Дніпровська

① центральна частина міста – *a central part of the city*

Кам'янка-Дніпровська city

② узбережжя Каховського водосховища – *the Kakhovskoye reservoir coastline*

Кам'янсько-Дніпровський р-н – Kam'yanka-Dniprovsk district

с. Велика Знам'янка –

③ південно-східна околиця – *a south-eastern outskirts*

Velyka Znam'yanka village





МАРШРУТИ РАЙОННОГО ЗНАЧЕННЯ

«Визначними місцями Новомиколаївського району» NOVOMYKOLAIV DISTRICT «Visiting notable places of Novomykolaiv district»

Одноденний автобусний комплексний (з рекреаційними та розважальними програмами)
маршрут екологічного спрямування

A one day's ecological complex bus route (including recreational and entertaining programs) aimed at getting acquainted with the notable authentic objects of Zaporizhzhya district

1 с. Новомиколаївка – Novomykolaivka village

Новомиколаївський р-н – Novomykolaivs'kyi district

2 с. Трудове – Trudove village

3 смт Тернувате – Ternuvate town





«Історія і сучасність Оріхова» ORIKHIV DISTRICT

ОРИХІВСЬКИЙ РАЙОН «History and present day of Orikhiv»

Одноденний автобусно-пішохідний екскурсійний маршрут, метою якого є знайомство з історичними пам'ятками одного з найстаріших міст Запорізької області та об'єктами, що характеризують сучасне життя Оріхова

A one day's bus and walking excursion route aimed at getting acquainted with the historical sites of one of the oldest towns in Zaporizhzhya district and the objects that characterize the modern life of Orikhiv

м. Оріхів – Orikhiv city

- | | |
|--|--|
| 1 вул. Жовтнева
Zhovtneva str. | в'їзд в Оріхів
drive into Orikhiv |
| 2 вул. Гоголя
Gogolya str. | центральна частина Оріхова
a central part of Orikhiv |
| 3 вул. Лен. Курсантів, 38
Len. Kursantiv str., 38 | районний краєзнавчий музей
the Museum of Local Lore |
| 4 вул. Шевченка, 11
Shevchenka str., 11 | будівля Оріхівської міськради
a city council building |
| 5 вул. Шевченка, 16
Shevchenka str., 16 | навчально-виробничий комплекс № 2
a training and production centre No.2 |
| 6 вул. Маркса
Marksa str. | район історичної забудови Оріхова
a district of historical buildings in Orikhiv |
| 7 вул. Першотравнева
Pershotravneva str. | район сучасної забудови Оріхова
a district of modern buildings in Orikhiv |
| 8 вул. Запорізька
Zaporiz'ka str. | район історичної забудови Оріхова
a district of historical buildings in Orikhiv |
| 9 вул. Лен. Курсантів, 41
Len. Kursantiv str., 41 | районна бібліотека ім. Т. Г. Шевченка
the T.G. Shevchenko district library |





МАРШРУТИ РАЙОННОГО ЗНАЧЕННЯ

«Туристичні перлини Пологівщини» POLOGY DISTRICT

ПОЛОГІВСЬКИЙ РАЙОН «Touristic pearl's of Pology district»

Одноденний автобусно-пішохідний комплексний (екскурсія з відпочинком) маршрут, метою якого є знайомство з історичними, архітектурними пам'ятками, культурно-просвітницькими об'єктами, природними комплексами Пологівського району

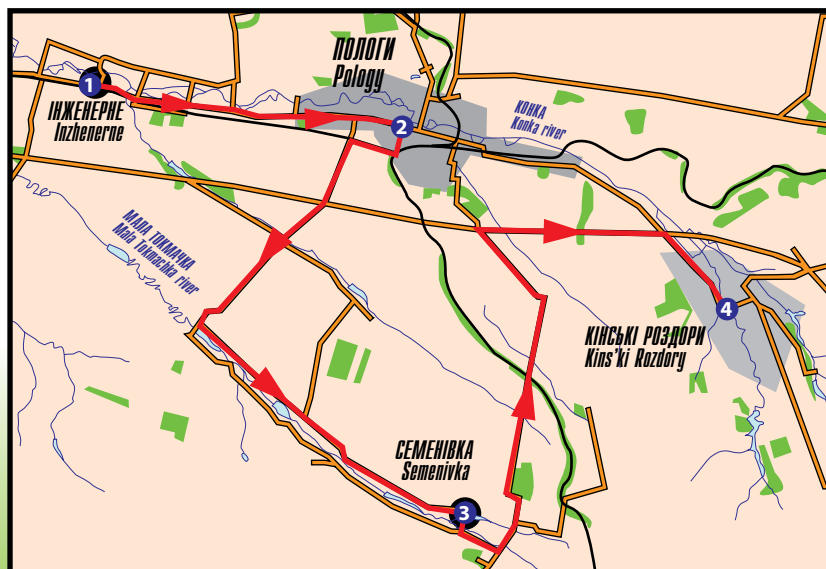
A one-day's complex bus and walking route (an excursion with a rest stop) aimed at getting acquainted with the historical, architectural sites, the cultural and educational objects, natural complexes of Pology district

Пологівський р-н – Pology district

- ① с. інженерне – Inzhenerne village
- ② м. Пологи – Pology city

Пологівський р-н – Pology district

- ③ с. Семенівка – Semenivka village
- ④ с. Кінські Роздори – Kins'ki Rozdory village





«Приазовська Албанія» PRYAZOVSK'KE DISTRICT

ПРИАЗОВСЬКИЙ РАЙОН «Azov Sea coastal Albania»

Дво-триденний комплексний (екскурсії з відпочинком в сільських садибах, фольклорними програмами) маршрут, спрямований на ознайомлення з історичними, етнографічними об'єктами, що відображають історію заселення, життя і діяльності албанців в Запорізькому Приазов'ї, а також з природними пам'ятками узбережжя Азовського моря

A two-three day's complex route (excursions with rest stops in the village houses, the folklore programs) aimed at getting acquainted with the historical and ethnographical objects that depict the history of the settlement, life and activity of the Albanians in the Zaporizhzhya Azov Sea areas, and with the natural sites and landscapes of the Azov Sea area

- 1 с. Приазовське – Pryazovs'ke village
Приазовський р-н – Pryazovs'ke district
- 2 с. Дівнинське – Divnyns'ke village
- 3 с. Георгіївка – Georgiivka village
- 4 с. Гамівка – Gamivka village
- 5 с. Приморський Посад – Prymors'kyi Posad village
- 6 с. Новокосятинівка – Novokostyantynivka village



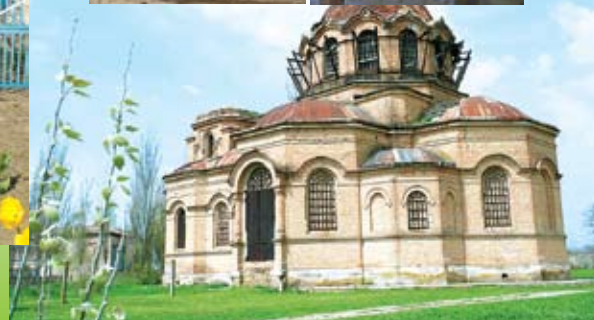
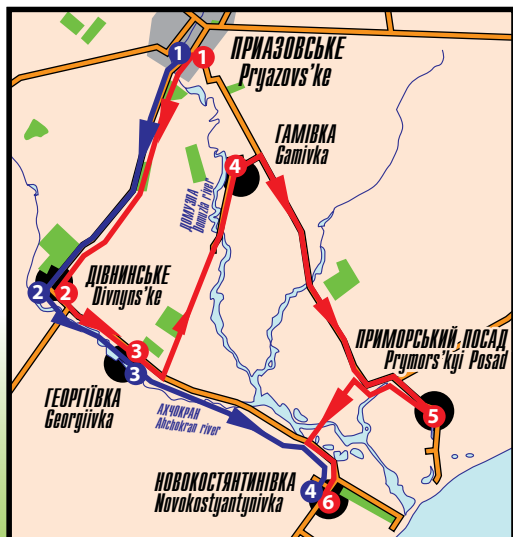
«Приазовське – Новокосятинівка»

«Pryazovs'ke – Novokostyantynivka»

Одноденний комплексний (екскурсія з відпочинком) маршрут, спрямований на ознайомлення з історичними, етнографічними об'єктами, що відображають історію заселення Приазов'я представниками різних національностей

A one-day's complex route (an excursion with a rest stop) aimed at getting acquainted with the historical and ethnographical objects that depict the history of the settlement of the Azov Sea areas by the representatives of different nationalities

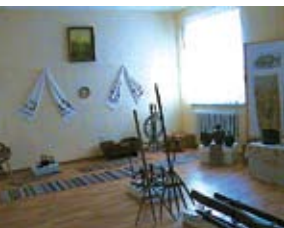
- 1 с. Приазовське – Pryazovs'ke village
Приазовський р-н – Pryazovs'ke district
- 2 с. Дівнинське – Divnyns'ke village
- 3 с. Георгіївка – Georgiivka village
- 4 с. Новокосятинівка – Novokostyantynivka village





МАРШРУТИ РАЙОННОГО ЗНАЧЕННЯ

«Розмаїття природно-рекреаційного комплексу Приазовського району» «The variety of natural and recreational complex of Pryazovs'ke district»



1. «Приазовське – Маківка»

Одноденний маршрут, спрямований на ознайомлення з історичними, культурними об'єктами, що відображають історію заселення Приазов'я представниками різних національностей, культур, релігій

A one-day's route aimed at getting acquainted with the historical and cultural objects that depict the history of the settlement of the Azov Sea areas by the representatives of different nationalities, cultures and religions

1 с. Приазовське – Pryazovs'ke village

Приазовський р-н – Pryazovs'ke district

2 с. Нововасилівка – Novovasylivka village

3 с. Новоспаське – Novospas'ke village

4 с. Маківка – Makivka village

1. «Pryazovs'ke – Makivka»

2. «Приазовське – Стrogанівка»

Одноденний автобусний маршрут, спрямований на ознайомлення з історичними пам'ятками, етнографічними об'єктами, своєрідними природними і рекреаційними комплексами Приазовського району

A one-day's bus route aimed at getting acquainted with the historical sites, ethnographical objects, unique natural and recreational complexes of Pryazovs'ke district

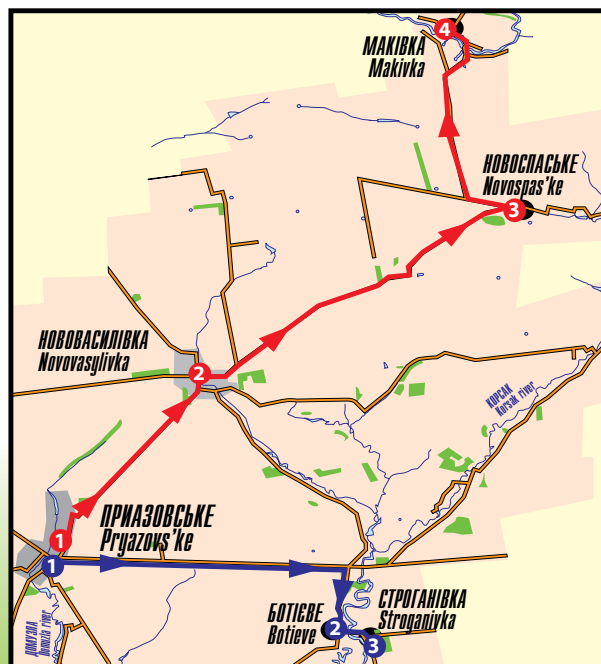
1 с. Приазовське – Pryazovs'ke village

Приазовський р-н – Pryazovs'ke district

2 с. Ботієве – Botieve village

3 с. Стrogанівка – Stroganivka village

2. «Pryazovs'ke – Stroganivka»





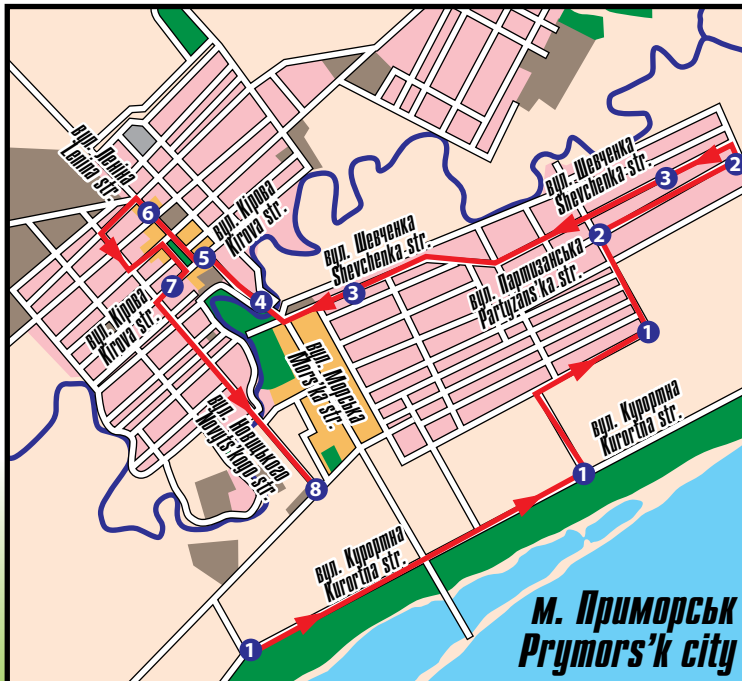
«Історичними та пам'ятними місцями Приморська» **ПРИМОРСЬКИЙ РАЙОН** **PRYMORS'K DISTRICT** «Visiting historical and notable places of Prymors'k»

Одно-дводенний комплексний (екскурсії з відпочинком) маршрут, спрямований на ознайомлення з історичними пам'ятками, пам'ятними місцями, природними та рекреаційними об'єктами Приморська

A one-two day's complex route (excursions with rest stops) aimed at getting acquainted with the historical objects, notable sites, natural and recreational objects of Prymors'k

м. Приморськ – Prymors'k city

- 1 вул. Курортна – Kurortna str.
- 2 вул. Партизанська – Partyzans'ka str.
- 3 вул.Шевченка – Shevchenka str.
- 4 вул. Морська – Mors'ka str.
- 5 вул. Кірова – Kirova str.
- 6 вул. Леніна – Lenina str.
- 7 вул. Кірова – Kirova str.
- 8 вул. Новицького – Novyts'kogo str.





МАРШРУТИ РАЙОННОГО ЗНАЧЕННЯ

«Болгари на приазовській землі»

PRYMORS'K DISTRICT

ПРИМОРСЬКИЙ РАЙОН

«Bulgarians on Azov Sea lands»

Одно-дводенний комплексний (екскурсії з відвіданням болгарської садиби) маршрут, спрямований на ознайомлення з об'єктами, що розкривають історію заселення болгарами Приазов'я, а також їх національною культурою і традиціями

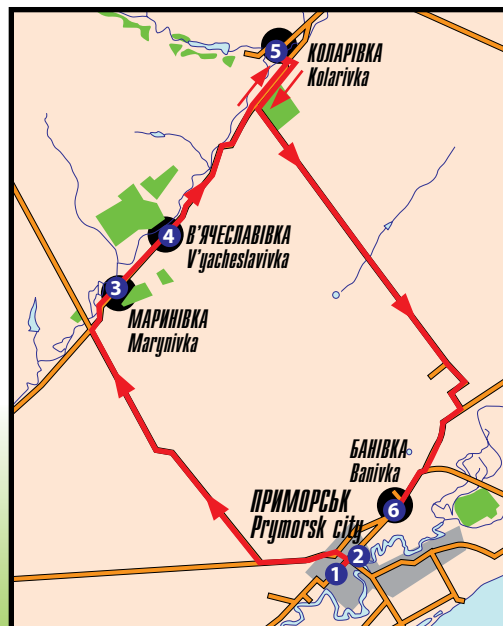
A one-two day's complex route (excursions with a visit to the Bulgarian estate) aimed at getting acquainted with the objects that depict the history of the settlement of Azov Sea territories by the Bulgarians and with their national culture and traditions

м. Приморськ – Prymorsk city

- 1 центральна частина міста – A central part of the city
- 2 краєзнавчий музей – The Museum of Local Lore

Приморський р-н – Prymors'k district

- 3 с. Маринівка – Marynivka village
- 4 с. В'ячеславівка – V'yacheslavivka village
- 5 с. Коларівка – Kolarivka village
- 6 с. Банівка – Banivka village





«Єлисеївський пегматитовий кар'єр – геологічна пам'ятка місцевого значення»

ПРИМОРСЬКИЙ РАЙОН

PRYMORS'K DISTRICT

«Yeliseivs'kyi pegmatite quarry – geological site of local significance»

Одноденний автобусний комплексний (з відпочинком) маршрут, спрямований на ознайомлення із розмаїттям мінералів пегматитового кар'єру, степовою рослинністю і тваринним світом прилеглих до нього ландшафтів

A one day's complex bus route (with a rest stop) aimed at getting acquainted with various minerals of the pegmatite quarry, steppe flora and fauna of the neighboring areas



1 м. Приморськ – Prymorsk city

Приморський р-н – Prymors'k district

2 Єлисеївка – Yelyseivka village





МАРШРУТИ РАЙОННОГО ЗНАЧЕННЯ

«Розівка заповідна» ROZIVKA DISTRICT

РОЗІВСЬКИЙ РАЙОН «Rozivka Preserve»

Одно-дводенний комплексний (екскурсії з відпочинком і театралізованими дійствами) маршрут, спрямований на ознайомлення з унікальними природними об'єктами, історичними пам'ятками та пам'ятними місцями заповідника «Кам'яні Могили»

A one-two day's complex route (excursions with a rest stop and theatrical performances) aimed at getting acquainted with the unique natural and historical objects, notable sites of the Kam'yan Mohyly Preserve

1 с. Розівка – Rozivka village

Розівський р-н – Rozivka district

2 природний заповідник «Кам'яні Могили» – The Kam'yan Mohyly Preserve

3 берегова лінія р. Каратиш – The Karatysh River coastline

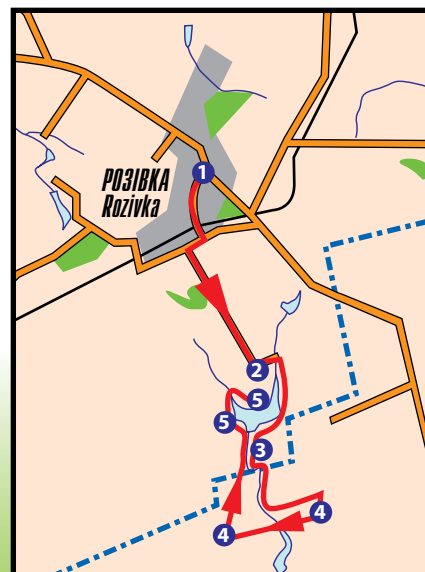
Володарський р-н – Volodars'k district

(Донецька обл. – Donetsk oblast')

4 природний заповідник «Кам'яні Могили» – The Kam'yan Mohyly Preserve

Розівський р-н – Rozivka district

5 прибережна частина озера – A Coastal part of the lake





«Місцями менонітських поселень» ТОКМАК DISTRICT

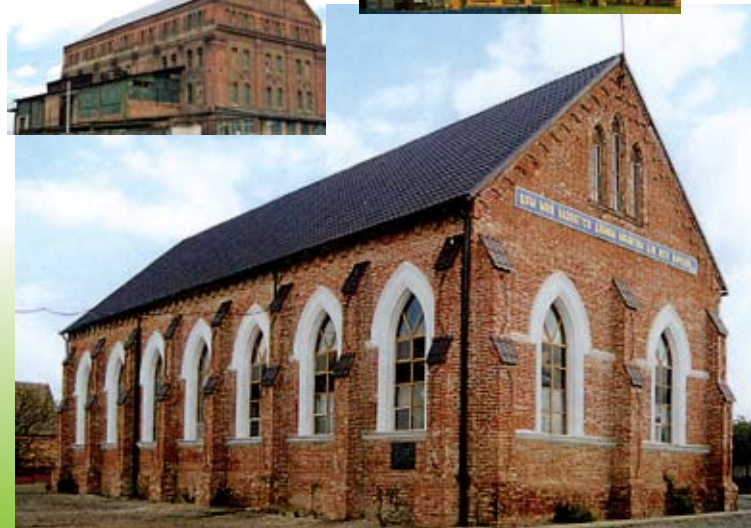
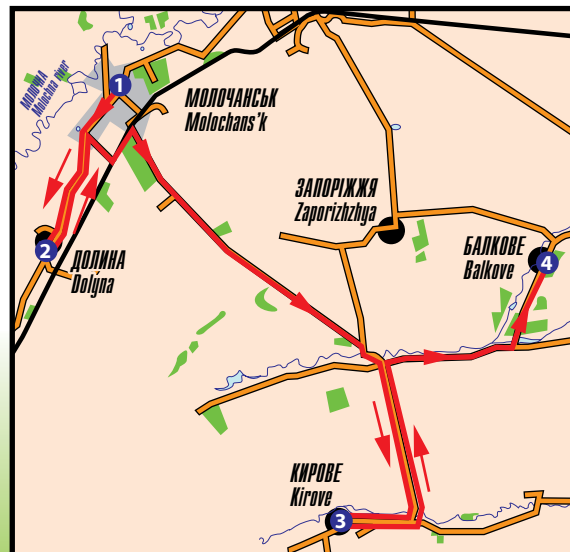
ТОКМАЦЬКИЙ РАЙОН «Settlements of Mennonites»

Одноденний тематичний автобусний маршрут, головною метою якого є ознайомлення з пам'ятками, історичними місцями, пов'язаними з життям і діяльністю менонітів на території сучасного Токмацького району

A one-day's thematic bus route aimed mainly at getting acquainted with the objects, historical sites related to life and activity of the Mennonites on the territory of the present day Tokmak district

Токмацький р-н – Tokmak district

- 1 м. Молочанськ – Molochans'k city
- 2 с. Долина – Dolyna village
- 3 с. Кірове – Kirove village
- 4 с. Балкове – Balkove village





МАРШРУТИ РАЙОННОГО ЗНАЧЕННЯ

«Історичні пам'ятки Токмаччини: місцями бойових дій»

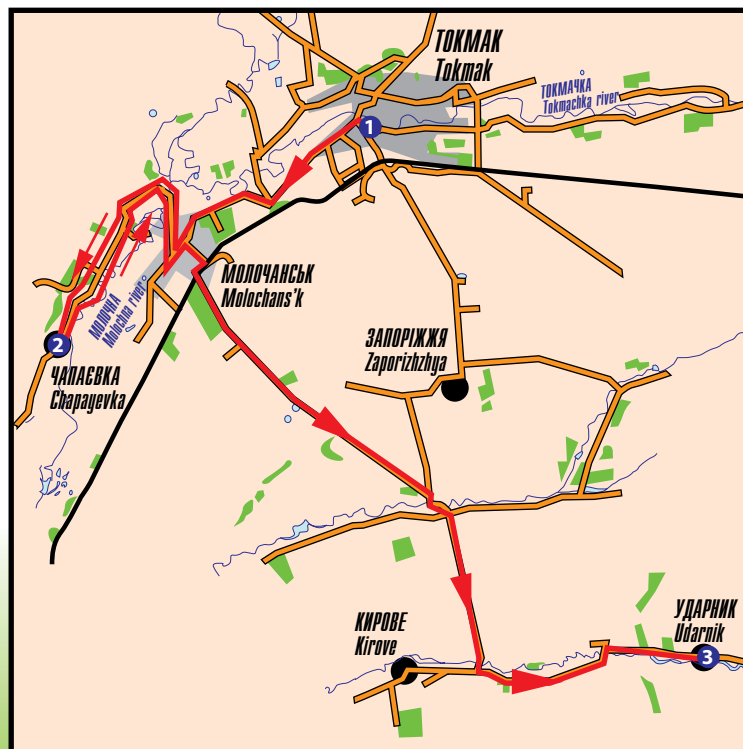
ТОКМАК DISTRICT

«Historical sites of Tokmak lands, scene of fighting»

Одноденний тематичний маршрут, спрямований на ознайомлення з пам'ятними місцями, історико-меморіальними пам'ятками району, присвяченими скорботним і героїчним подіям часів Великої Вітчизняної війни

A one-day's thematic route aimed at getting acquainted with the historical sites and memorial objects of the district dedicated to the sorrowful and heroic events of the Great Patriotic War

- ① м. Токмак – Tokmak city
Токмацький р-н – Tokmak district
- ② с. Чапаєвка – Chapayevka village
- ③ с. Ударник – Udarnik village





«По землі, овіяній легендами» CHERNIGIVKA DISTRICT

Одноденний автобусно-пішохідний комплексний (з відпочинком) екскурсійний маршрут, метою якого є ознайомлення з природними пам'ятками запорізьких степів та пам'ятними місцями на давньому Муравському шляху

A one day's complex bus and walking route (an excursion with a rest stop) aimed at getting acquainted with the landscapes of Zaporizhzhya steppes and notable sites of the ancient Muravskiy Shlyah (the Muravskiy Way)

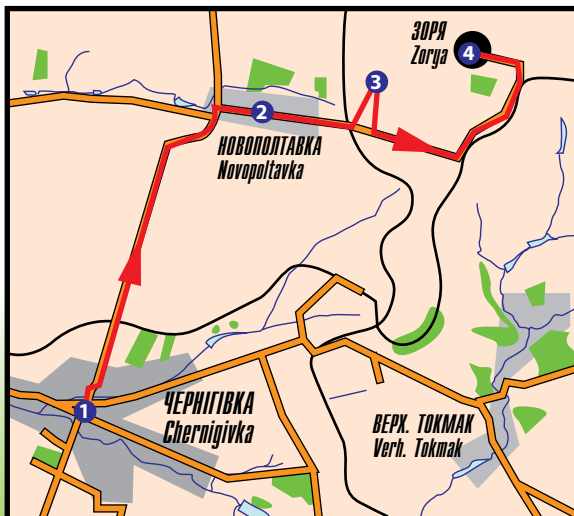
1 с. Чернігівка – Chernigivka village

Чернігівський р-н – Chernigivka district

2 с. Новополтавка – Novopoltavka village

3 Синя гора – Synya gora

4 с. Зоря – Zorya village





МАРШРУТИ РАЙОННОГО ЗНАЧЕННЯ

«Історико-меморіальні та рекреаційні комплекси
Якимівського району»

YAKYMIIVKA DISTRICT

«Historical Memorial and recreational complexes
of Yakymivka district»

1. «Якимівка – Алтагир»

Одно-дводенний автобусно-пішохідний комплексний (екскурсія з відпочинком) маршрут, спрямований на ознайомлення з природними і штучноствореними об'єктами природно-заповідного фонду загальнодержавного та місцевого значення, рекреаційними комплексами району

A one-two day's complex bus and walking route (an excursion with a rest stop) aimed at getting acquainted with natural and artificially created objects of the nature and preserve fund of the national and local significance, and recreational complexes of the district as well

① с. Якимівка – Yakymivka village

Якимівський р-н – Yakymivka district

② с. Радивонівка – Radyvonivka village

③ с. Алтагир – Altagyr village

④ узбережжя Молочного лиману – the Molochnyi Liman coastline

1. «Yakymivka – Altagyr»





2. «Якимівка – Кирилівка» YAKYMIIVKA DISTRICT

ЯКИМІВСЬКИЙ РАЙОН 2. «Yakymivka – Kyrylivka»

Одно-дводенний автобусно-пішохідний комплексний (екскурсія з відпочинком) маршрут, спрямований на ознайомлення з історичними та меморіальними об'єктами, з численими об'єктами природно-заповідного фонду загальнодержавного та місцевого значення, рекреаційними комплексами району

A one-two day's complex bus and walking route (an excursion with a rest stop) aimed at getting acquainted with the historical and memorial objects, numerous objects of nature and preserve fund of the national and local significance, and recreational complexes of the district as well

1 с. Якимівка – Yakymivka village

Якимівський р-н – Yakymivka district

2 с. Шелюги – Shelyugy village

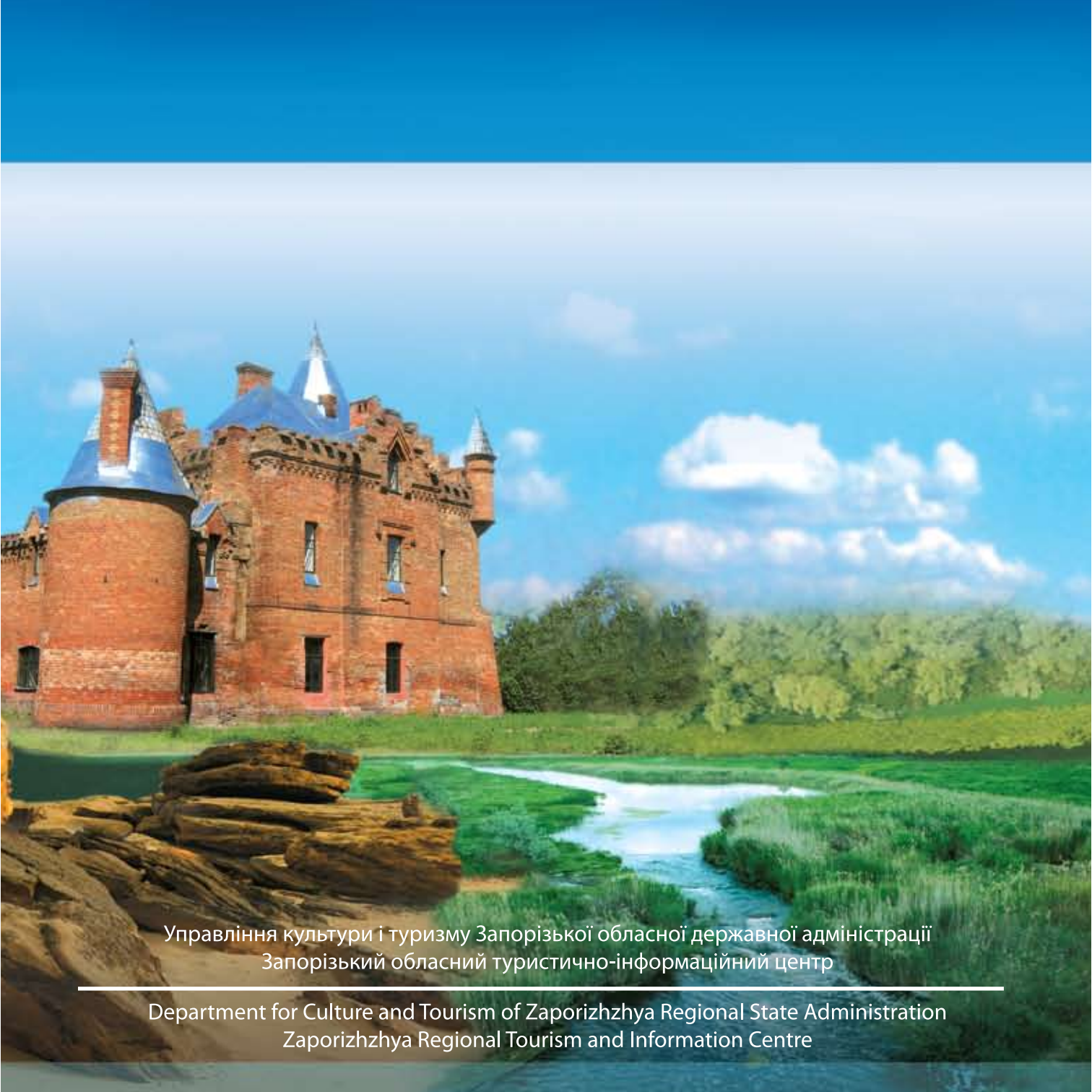
3 с. Охримівка – Okhrymivka village

с. Кирилівка 4 центральна частина села
Kyrylivka village a central part of the village

5 коса Пересип
Peresyp Split

6 коса Федотова
Fedotova Split





Управління культури і туризму Запорізької обласної державної адміністрації
Запорізький обласний туристично-інформаційний центр

Department for Culture and Tourism of Zaporizhzhya Regional State Administration
Zaporizhzhya Regional Tourism and Information Centre